



Euroopa Liidu
Nõukogu

Brüssel, 9. juuli 2019
(OR. en)

10752/19

Institutsioonidevaheline
dokument:
2019/0131 (NLE)

COEST 158
WTO 192
VETER 50
AGRI 369

SEADUSANDLIKUD AKTID JA MUUD DOKUMENDID

Teema: Euroopa Liidu ja Ukraina vaheline kirjavahetuse vormis leping, millega muudetakse ühelt poolt Euroopa Liidu ja Euroopa Aatomienergiaühenduse ning nende liikmesriikide ja teiselt poolt Ukraina vahelises assotsieerimislepingus sätestatud kodulinnuliha ja kodulinnulihavalmististe kaubandussoodustusi

EUROOPA LIIDU JA UKRAINA VAHELINE
KIRJAVAHETUSE VORMIS
LEPING,
MILLEGA MUUDETAKSE ÜHELTOO POOLT EUROOPA LIIDU
JA EUROOPA AATOMIENERGIAÜHENDUSE
NING NENDE LIIKMESRIIKIDE
JA TEISELT POOLT UKRAINA VAHELISES
ASSOTSIEERIMISLEPINGUS SÄTESTATUD
KODULINNULIHA JA KODULINNULIHAVALMISTISTE
KAUBANDUSSOODUSTUSI

A. Euroopa Liidu kiri

Lugupeetud kirjasaja

Mul on au viidata Euroopa Liidu ja Ukraina (edaspidi „lepinguosalised“) vahel peetud läbirääkimistele, mis käsitlesid kodulinnuliha ja kodulinnulihavalmististe kaubandussoodustusi ning mis jõudsid lõpule 19. märtsil 2019.

Läbirääkimiste tulemusel saavutati järgmine kokkulepe.

- 1) Ühelt poolt Euroopa Liidu ja Euroopa Aatomienergiaühenduse ning nende liikmesriikide ja teiselt poolt Ukraina vahelise assotsieerimislepingu (edaspidi „assotsieerimisleping“) IV jaotise 1. peatüki I-A lisa liite A osas asendatakse kanne „Linnuliha ja linnulihavalmistised“ järgmisega:

Kodulinnuliha ja kodulinnulihavalmistised	0207 11 (30-90)	50 000 tonni aastas (netomassina) + 18 400 tonni aastas (netomassina), mis suureneb 800 tonni aastas (netomassina) 2020. aastal ja 2021. aastal + 20 000 tonni aastas (netomassina) (CN-koodi 0207 12 (10-90) puhul)
	0207 12 (10-90)	
	0207 13 (10-20-30-50-60-70-99)*	
	0207 14 (10-20-30-50-60-70-99)*	
	0207 24 (10-90)	
	0207 25 (10-90)	
	0207 26 (10-20-30-50-60-70-80-99)	
	0207 27 (10-20-30-50-60-70-80-99)	
	0207 32 (15-19-51-59-90)	
	0207 33 (11-19-59-90)	
	0207 35 (11-15-21-23-25-31-41-51-53-61-63-71-79-99)	
	0207 36 (11-15-21-23-31-41-51-53-61-63-79-90)	
	0210 99 (39)	
	1602 31 (11-19-30-90)	
	1602 32 (11-19-30-90)	
1602 39 (21)		

* Selguse huvides kohaldatakse assotsieerimislepingu IV jaotise 1. peatüki I-A lisas esitatud ELi tariifiloeteludes sätestatud tariifiridade 0207 13 70 ja 0207 14 70 suhtes kolmandas veerus „Kogus“ sätestatud tariifikvoote.

2) Assotsieerimislepingu IV jaotise 1. peatüki I-A lisas esitatud ELi tariifiloeteludes asendatakse neljanda veeru „Üleminekukategooria“ tekst järgmisega: „50 000 tonni aastas (netomassina) + 18 400 tonni aastas (netomassina), mis suureneb 800 tonni aastas (netomassina) 2020. aastal ja 2021. aastal“ järgmiste CN 2008 tariifiridade puhul:

0207 11 (30-90)
0207 13 (10-20-30-5060-70-99)
0207 14 (10-20-30-50-60-70-99)
0207 24 (10-90)
0207 25 (10-90)
0207 26 (10-20-30-50-60-70-80-99)
0207 27 (10-20-30-50-60-70-80-99)
0207 32 (15-19-51-59-90)
0207 33 (11-19-59-90)
0207 35 (11-15-21-23-25-31-41-51-53-61-63-71-79-99)
0207 36 (11-15-21-23-31-41-51-53-61-63-79-90)
0210 99 (39)
1602 31 (11-19-30-90)
1602 32 (11-19-30-90)
1602 39 (21)

- 3) Assotsieerimislepingu IV jaotise 1. peatüki I-A lisas esitatud ELi tariifloeteludes asendatakse neljanda veeru „Üleminekukategooria“ tekst CN 2008 tariifirea 0207 12 (10-90) puhul järgmisega: „50 000 tonni aastas (netomassina) + 18 400 tonni aastas (netomassina), mis suureneb 800 tonni aastas (netomassina) 2020. aastal ja 2021. aastal + 20 000 tonni aastas (netomassina)“.
- 4) Kirjavahetuse vormis lepingu jõustumise kalendriaasta ülejäänud osa puhul arvutatakse proportsionaalselt täiendav 50 000 tonni suurune kogus, mis lisatakse kodulinnuliha ja kodulinnulihavalmististe jaoks assotsieerimislepingus sätestatud olemasolevale kvoodile.

- 5) Assotsieerimislepingu IV jaotise 1. peatüki I-A lisas esitatud ELi tariifloetelude tariifiridade 0207 13 70 ja 0207 14 70 jaoks sätestatud enamsoodustusrežiimi tollimaksumäära 100,8 eurot netomassi 100 kg kohta kohaldatakse impordi suhtes, mis ületab punktis 1 osutatud kodulinnuliha ja kodulinnulihavalmististe tariifikvootide üldkogust.

Käesolev kirjavahetuse vormis leping jõustub selle kuu esimesel päeval, mis järgneb kuupäevale, mil assotsieerimislepingu artiklis 484 osutatud hoiulevõtja saab kätte lepinguosaliste viimase teate.

Kuni jõustumiseni kohaldatakse käesolevat kirjavahetuse vormis lepingut ajutiselt alates selle kuu esimesest päevast, mis järgneb kuupäevale, mil assotsieerimislepingu artiklis 484 osutatud hoiulevõtja sai kätte

- liidu teate vajalike menetluste lõpuleviimise kohta ning
- Ukraina teate ratifitseerimise lõpuleviimise kohta vastavalt oma menetlustele ja kohaldatavatele õigusaktidele,

olenevalt sellest, kumb kuupäev on hilisem.

Oleksin tänulik, kui kinnitaksite Ukraina nõusolekut ülaltooduga.

Lugupidamisega

Euroopa Liidu nimel

B. Ukraina kiri

Lugupeetud kirjasaaja

Mul on au teatada, et sain kätte Teie tänase kuupäevaga kodulinnuliha ja kodulinnulihavalmististe kaubandussoodustusi käsitleva kirja, mille sisu on järgmine:

„Mul on au viidata Euroopa Liidu ja Ukraina (edaspidi „lepinguosaliselised“) vahel peetud läbirääkimistele, mis käsitlesid kodulinnuliha ja kodulinnulihavalmististe kaubandussoodustusi ning mis jõudsid lõpule 19. märtsil 2019.

Läbirääkimiste tulemusel saavutati järgmine kokkulepe.

- 1) Ühelt poolt Euroopa Liidu ja Euroopa Aatomienergiaühenduse ning nende liikmesriikide ja teiselt poolt Ukraina vahelise assotsieerimislepingu (edaspidi „assotsieerimisleping“) IV jaotise 1. peatüki I-A lisa liite A osas asendatakse kanne „Linnuliha ja linnulihavalmistised“ järgmisega:

Kodulinnuliha ja kodulinnulihavalmistised	0207 11 (30-90)	50 000 tonni aastas (netomassina) + 18 400 tonni aastas
	0207 12 (10-90)	(netomassina), mis suureneb 800 tonni aastas (netomassina) 2020. aastal ja 2021. aastal
	0207 13 (10-20-30-50-60-70-99)*	
	0207 14 (10-20-30-50-60-70-99)*	
	0207 24 (10-90)	
	0207 25 (10-90)	
	0207 26 (10-20-30-50-60-70-80-99)	
	0207 27 (10-20-30-50-60-70-80-99)	+ 20 000 tonni aastas (netomassina) (CN-koodi 0207 12 (10-90) puhul)
	0207 32 (15-19-51-59-90)	
	0207 33 (11-19-59-90)	
	0207 35 (11-15-21-23-25-31-41-51-53-61-63-71-79-99)	
	0207 36 (11-15-21-23-31-41-51-53-61-63-79-90)	
	0210 99 (39)	
	1602 31 (11-19-30-90)	
	1602 32 (11-19-30-90)	
1602 39 (21)		

* Selguse huvides kohaldatakse assotsieerimislepingu IV jaotise 1. peatüki I-A lisas esitatud ELi tariifiloeteludes sätestatud tariifiridade 0207 13 70 ja 0207 14 70 suhtes kolmandas veerus „Kogus“ sätestatud tariifikvoote.

2) Assotsieerimislepingu IV jaotise 1. peatüki I-A lisas esitatud ELi tariifiloeteludes asendatakse neljanda veeru „Üleminekukategooria“ tekst järgmisega: „50 000 tonni aastas (netomassina) + 18 400 tonni aastas (netomassina), mis suureneb 800 tonni aastas (netomassina) 2020. aastal ja 2021. aastal“ järgmiste CN 2008 tariifiridade puhul:

0207 11 (30-90)
0207 13 (10-20-30-50-60-70-99)
0207 14 (10-20-30-50-60-70-99)
0207 24 (10-90)
0207 25 (10-90)
0207 26 (10-20-30-50-60-70-80-99)
0207 27 (10-20-30-50-60-70-80-99)
0207 32 (15-19-51-59-90)
0207 33 (11-19-59-90)

0207 35 (11-15-21-23-25-31-41-51-53-61-63-71-79-99)
0207 36 (11-15-21-23-31-41-51-53-61-63-79-90)
0210 99 (39)
1602 31 (11-19-30-90)
1602 32 (11-19-30-90)
1602 39 (21)

- 3) Assotsieerimislepingu IV jaotise 1. peatüki I-A lisas esitatud ELi tariifiloeteludes asendatakse neljanda veeru „Üleminekukategooria“ tekst CN 2008 tariifirea 0207 12 (10-90) puhul järgmisega: „50 000 tonni aastas (netomassina) + 18 400 tonni aastas (netomassina), mis suureneb 800 tonni aastas (netomassina) 2020. aastal ja 2021. aastal + 20 000 tonni aastas (netomassina)“.
- 4) Kirjavahetuse vormis lepingu jõustumise kalendriaasta ülejäänud osa puhul arvutatakse proportsionaalselt täiendav 50 000 tonni suurune kogus, mis lisatakse kodulinnuliha ja kodulinnulihavalmististe jaoks assotsieerimislepingus sätestatud olemasolevale kvoodile.
- 5) Assotsieerimislepingu IV jaotise 1. peatüki I-A lisas esitatud ELi tariifiloetelude tariifiridade 0207 13 70 ja 0207 14 70 jaoks sätestatud enamsoodustusrežiimi tollimaksumäära 100,8 eurot netomassi 100 kg kohta kohaldatakse impordi suhtes, mis ületab punktis 1 osutatud kodulinnuliha ja kodulinnulihavalmististe tariifikvootide üldkogust.

Käesolev kirjavahetuse vormis leping jõustub selle kuu esimesel päeval, mis järgneb kuupäevale, mil assotsieerimislepingu artiklis 484 osutatud hoiulevõtja saab kätte lepinguosaliste viimase teate.

Kuni jõustumiseni kohaldatakse käesolevat kirjavahetuse vormis lepingut ajutiselt alates selle kuu esimesest päevast, mis järgneb kuupäevale, mil assotsieerimislepingu artiklis 484 osutatud hoiulevõtja sai kätte

- liidu teate vajalike menetluste lõpuleviimise kohta ning
- Ukraina teate ratifitseerimise lõpuleviimise kohta vastavalt oma menetlustele ja kohaldatavatele õigusaktidele,

olenevalt sellest, kumb kuupäev on hilisem.“

Mul on au Teile kinnitada, et ülaltoodu on Ukrainale vastuvõetav ning Teie ettepaneku kohaselt moodustavad Teie ja minu kiri lepingu.

Lugupidamisega

Ukraina nimel
